






সাকিমার গান

Sakima's song






Ursula Nafula 
Peris Wachuka 
Asma Afreen  3
বাংলা  / English 



Global Storybooks

globalstorybooks.net

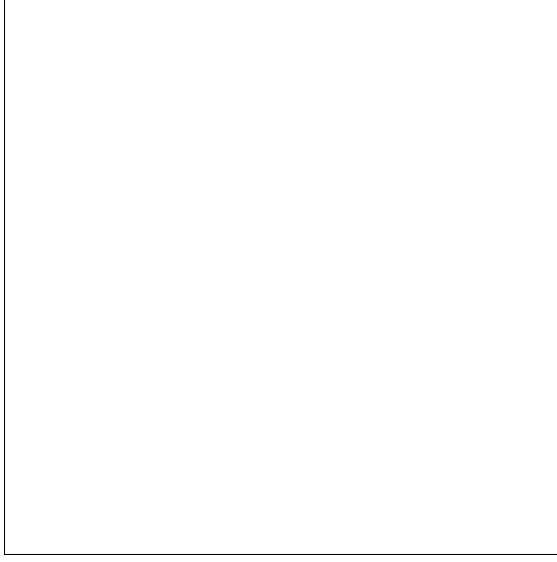
সাকিমার গান / Sakima's song

Ursula Nafula 
Peris Wachuka 
Asma Afreen (bn) 



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

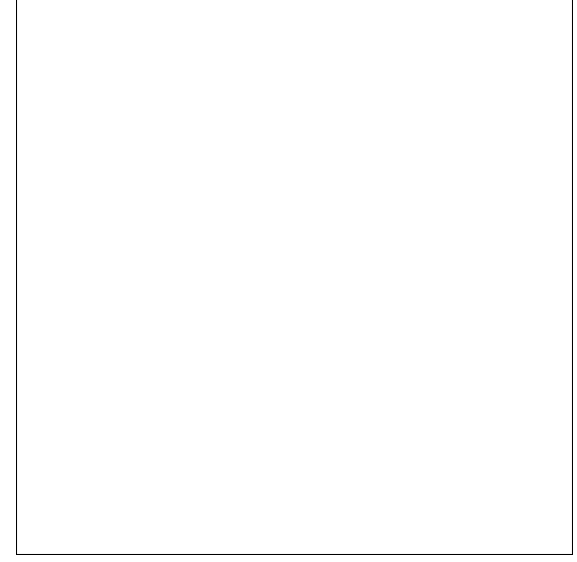




স্যাকিমা তার মাবাবা এবং তার চার বছর বয়সী বোনের সাথে বাস করত। তারা একজন ধনী লোকের জমিতে বাস করত। তাদের খড়ের ছাওনি দেয়া কুঁড়েঘরটি গাছের সারির শেষ প্রান্তে ছিল।

...

Sakima lived with his parents and his four year old sister. They lived on a rich man's land. Their grass-thatched hut was at the end of a row of trees.



ধনী লোকটি তাঁর ছেলেকে আবার দেখতে পেলে খুব খুশি হন। তিনি স্যাকিমাকে তাঁকে সান্ধুনা দেবার কারণে পুরস্কৃত করেন। তিনি তাঁর ছেলে এবং স্যাকিমাকে হাসপাতালে নিয়ে যান যাতে করে স্যাকিমা আবার দৃষ্টিশক্তি ফিরে পেতে পারে।

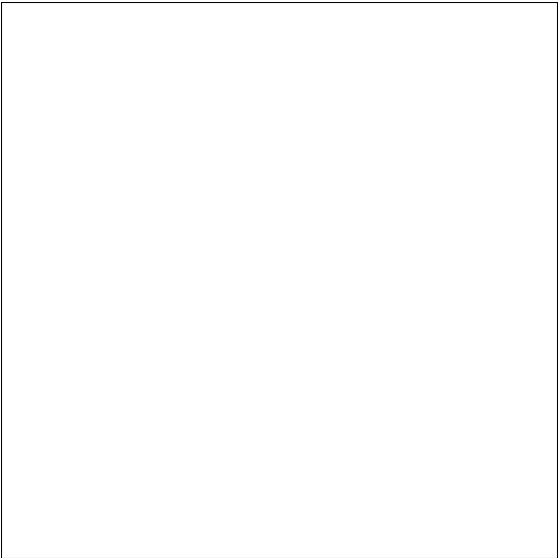
...

The rich man was so happy to see his son again. He rewarded Sakima for consoling him. He took his son and Sakima to hospital so Sakima could regain his sight.

When Sakima was three years old, he fell sick and lost his sight. Sakima was a talented boy.

...

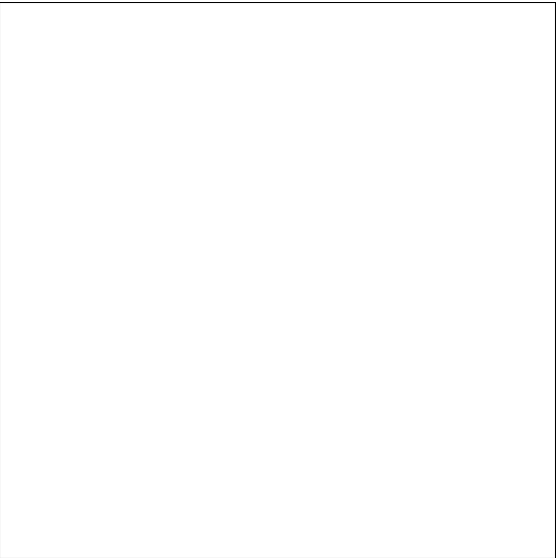
ସମ୍ବନ୍ଧ ଅଧିକାଂଶା ଦିନ ସକ୍ଷମ ସମ୍ପାଦନା କିଲ, କେ ଅଧିକାଂଶ ହେଉ ଅପେକ୍ଷା
୧୯୮୯ ବର୍ଷ ଦିନ ଅଧିକାଂଶା ଦିନ ସକ୍ଷମ ହେଲେ । ଅଧିକାଂଶା ୯ ବର୍ଷର
ଅଧିକାଂଶା ଦିନ ସକ୍ଷମ ହେଲେ ।

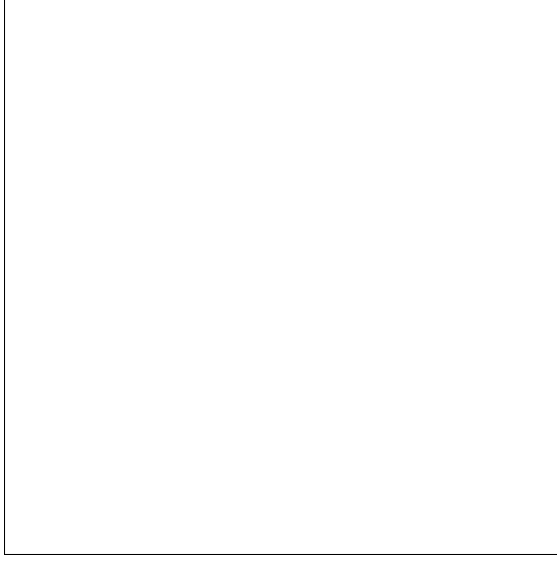


At that very moment, two men came carrying someone on a stretcher. They had found the rich man's son beaten up and left on the side of the road.

...

ଟିକ ଯେଉଁ ସମୟରେ, ଦୁଇଜଣ ମଣିଷ କାନ୍ଦକ ଯେଉଁପାଟେ କରୁ ନାହାନ୍ତି
ଆମେ ଦେଖିବା । ଅଧିକାଂଶା ଦିନ ସକ୍ଷମ ହେଲେ । ଅଧିକାଂଶା ୯ ବର୍ଷର
ଅଧିକାଂଶା ଦିନ ସକ୍ଷମ ହେଲେ ।

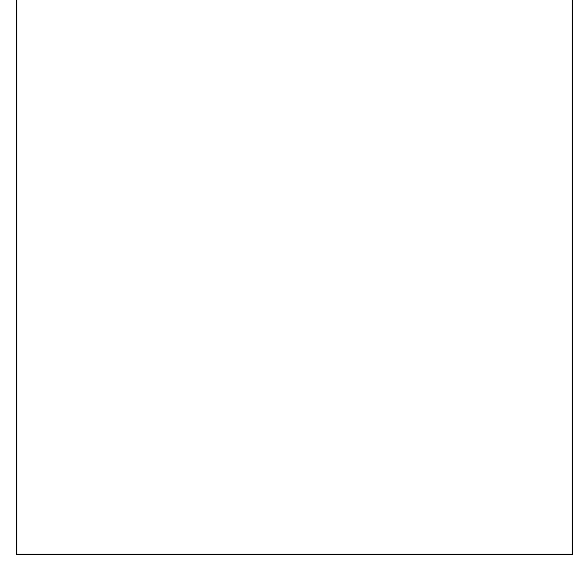




স্যাকিমা এমন অনেক কিছু করত যা অন্য ছয় বছর বয়সী ছেলেরা করত না। যেমন, সে গ্রামের বয়স্ক সদস্যদের সাথে বসত এবং গুরুত্বপূর্ণ বিষয়াদি আলোচনা করত।

...

Sakima did many things that other six year old boys did not do. For example, he could sit with older members of the village and discuss important matters.



স্যাকিমা তার গান গাওয়া শেষ করল এবং চলে যাওয়ার জন্য ঘুরে দাঁড়াল। কিন্তু ধনী লোক তড়িঘড়ি করে বেরিয়ে এসে বললেন, “অনুগ্রহ করে আবার গাও।”

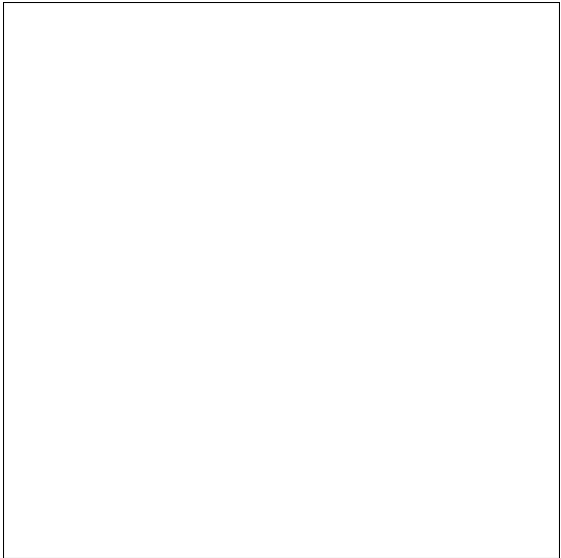
...

Sakima finished singing his song and turned to leave. But the rich man rushed out and said, “Please sing again.”

The parents of Sakima worked at the rich man's house. They left home early in the morning and returned late in the evening. Sakima was left with his little sister.

...

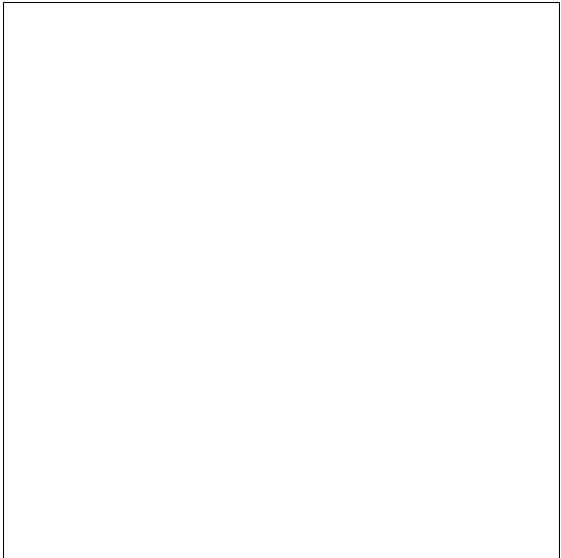
ଆମିକିମାର ମା-ବାବା ଧନୀ ଲୋକଠିର ବାଡ଼ିରେ କାଜି କରନ୍ତେ । ତୁମ୍ଭା ଭୋଗ ବାଡ଼ି ଯେକେ ଚେର ହେବେ ଏବଂ ଅନ୍ୟାୟ ନେହୁଣ୍ଡାରେ ବାଡ଼ି ଛିଡ଼ାହେବେ । ଆମିକିମାଙ୍କେ ତାର ବାଲକର ଆଖି ଖୋଜି ଯାଉନା ।

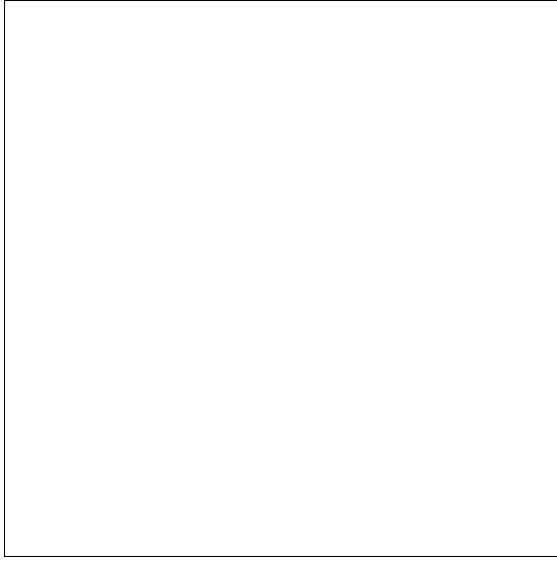


The workers stopped what they were doing. They listened to Sakima's beautiful song. But one man said, "Nobody has been able to console the boss. Does this blind boy think he will console him?"

...

ଆମିକିମା କି କରୁଛନ୍ତି ତା ବନ୍ଧୁ କରନ୍ତେ । ତାରା ଆମିକିମାର ଅନୁରୋଧ ଶୁଣିଲେ ତା ବନ୍ଧୁ କରନ୍ତେ । ତାରା ଆମିକିମାର ଅନୁରୋଧ ଶୁଣିଲେ ତା ବନ୍ଧୁ କରନ୍ତେ । ତାରା ଆମିକିମାର ଅନୁରୋଧ ଶୁଣିଲେ ତା ବନ୍ଧୁ କରନ୍ତେ ।

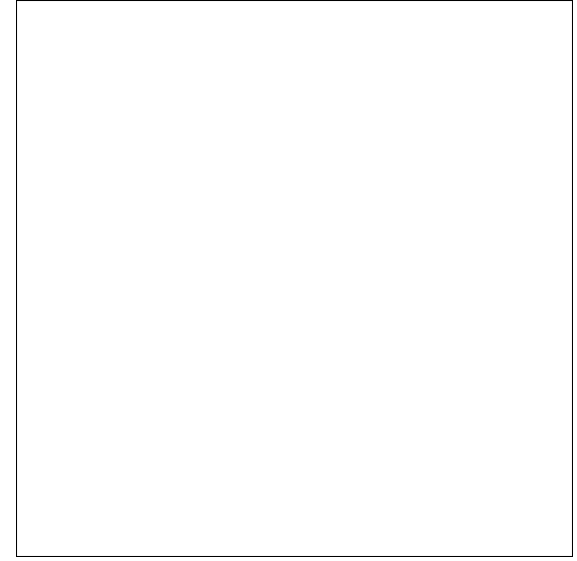




স্যাকিমা গান গাইতে ভালবাসত। একদিন তার মা তাকে জিজ্ঞেস করলেন, “তুমি কোথা থেকে এই গানগুলো শিখেছ, স্যাকিমা?”

...

Sakima loved to sing songs. One day his mother asked him, “Where do you learn these songs from, Sakima?”



সে একটি বড় জানালার নিচে দাঁড়াল এবং তার প্রিয় গানটি গাইতে শুরু করল। ধীরে ধীরে, ধনী লোকটির মাথা বড় জানালাটি দিয়ে দেখা যেতে লাগল।

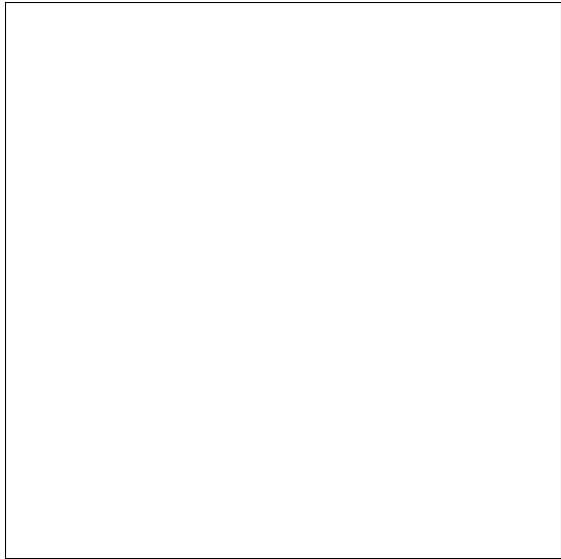
...

He stood below one big window and began to sing his favourite song. Slowly, the head of the rich man began to show through the big window.

The following day, Sakima asked his little sister to lead him to the rich man's house.

...

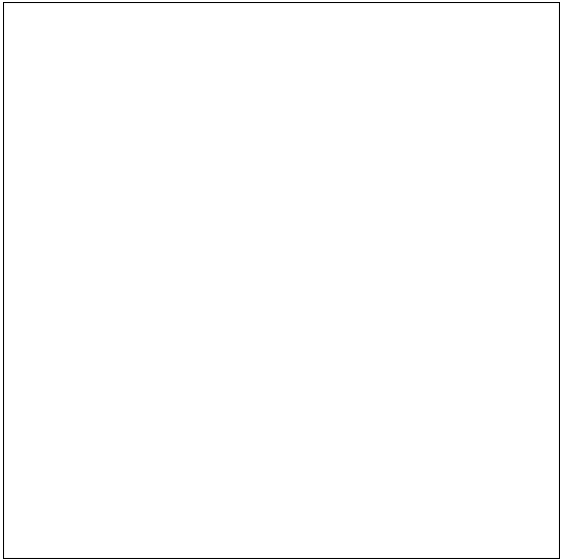
ତର ପରଦିନ, ସ୍ୟାକିମା ତାର ଛୋଟ ଭଉଣୀ ସାକିମାଙ୍କୁ ବାଟ ଦିଅବାକୁ ତାଙ୍କୁ ଚାଲିବାକୁ କୁହନ୍ତି ।

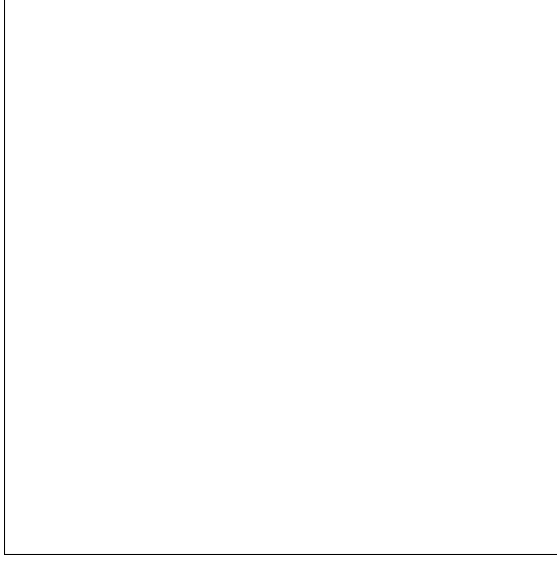


Sakima answered, "They just come, mother. I hear them in my head and then I sing."

...

ସ୍ୟାକିମା କୁହନ୍ତି, "ଏଡ଼େଲୋ ଚାଲିବାକୁ ଶୁଣୁଛନ୍ତି, ମା । ଆମି ଆମାସ ବାସଲ ଚେନ୍ଦ୍ର ଛନ୍ଦେ ଖାଉଁ ଚାହୁଁ ତାହାପର ଆମି ଖାଉଁ ।"

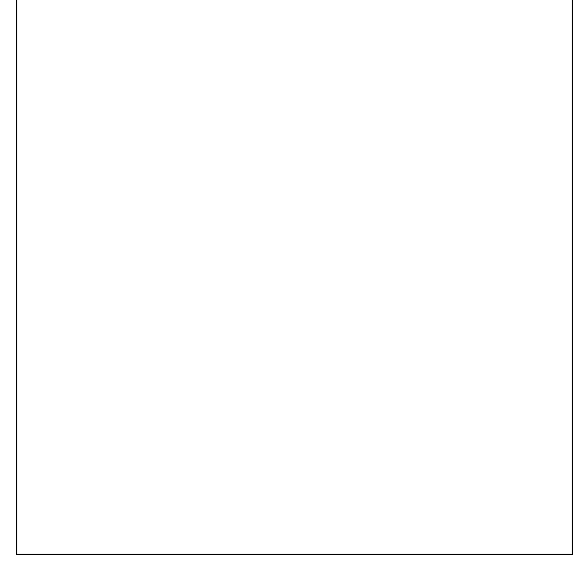




স্যাকিমা তার বোনের জন্য গাইতে ভালবাসত, বিশেষ করে, যদি তার বোন ক্ষুধার্ত অনুভব করত। তার বোন তাকে তার প্রিয় গান গাইতে শুনত। সে সেই মিষ্টি সুরে দোল খেত।

...

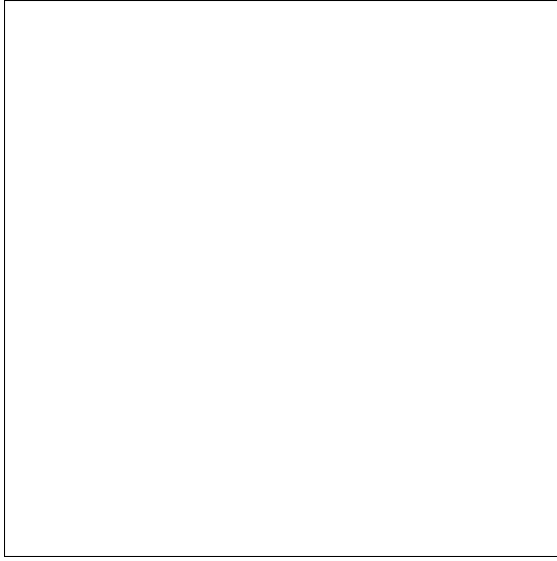
Sakima liked to sing for his little sister, especially, if she felt hungry. His sister would listen to him singing his favourite song. She would sway to the soothing tune.



যাইহোক, স্যাকিমা হাল ছাড়েনি। তার ছোট বোন তাকে সমর্থন করল। সে বলল, “আমি যখন ক্ষুধার্ত থাকি, তখন স্যাকিমার গানগুলো আমাকে সান্ত্বনা দেয়। এগুলো ধনী ব্যক্তিকেও সান্ত্বনা দেবে।”

...

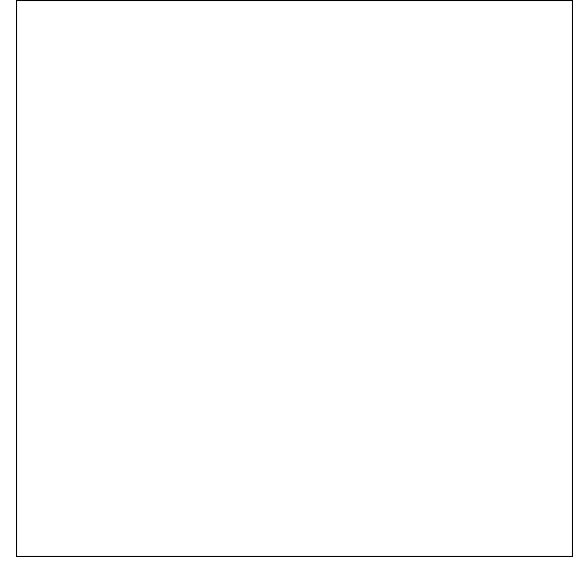
However, Sakima did not give up. His little sister supported him. She said, “Sakima’s songs soothe me when I am hungry. They will soothe the rich man too.”



একদিন সন্ধ্যায় যখন তার মা-বাবা বাড়ি ফিরলেন, তারা অনেক শান্ত হয়ে ছিলেন। স্যাকিমা বুঝতে পেরেছিল যে কোনও খারাপ কিছু হয়েছে।

...

One evening when his parents returned home, they were very quiet. Sakima knew that there was something wrong.



“কি হয়েছে, মা, বাবা?” স্যাকিমা জিজ্ঞেস করল। স্যাকিমা জানতে পারল যে ধনী লোকটির ছেলে হারিয়ে গিয়েছে। লোকটি অনেক দুঃখিত ও একাকী অনুভব করছেন।

...

“What is wrong, mother, father?” Sakima asked. Sakima learned that the rich man’s son was missing. The man was very sad and lonely.